GIZON AGURGARRI

AGURRA:

Bi egun aldez aurretik, Ondartxo Abesbatzak, Txistulariak eta Tirri-Tarrak, oroitarazten digute, oso gutxi falta dela eguneroko ezberdintasun eta arazoak ahazteko, herriko-jaiak ahalik eta ondoen pasatzeko:

Gogoan izango ditugu arrazoi desberdinengatik arrantzale, gaixo, preso, errefuxiatu eta abar, gurekin abestu,dantzatu edo edango ez dutenak.

SAN PEDRO JAI BATZORDEA

ARRAIA ETA ARAGIA

CASA BLAS DE LEZO

RESTAURANTE

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

San Pedro, 32 - entlo. - Tel.: 943 39 91 36 PASAJES DE SAN PEDRO

KANTINA TABERNA

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

LA TORRE s/n Tlfno.: 943 39 97 33

PAXAI TABERNA

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

Herriko Plaza, 4 Tlfno.: 943 39 90 32

GOXOTEGIA ONGI ETORRI

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

C/ Alameda del Frontón, 8 Tlfno.: 943 39 90 63

SAN PEDROKO ELKARTETXEA

SAN PEDROTAR GUZTIEI
jai zoriontsuak opa dizue

SAN PEDRO, 20 bajo-Pasai San Pedro Tlfno.: 943 39 41 64

BORDABERRI, S.L.

Reparación general de buques.
Untzien konponketa orokorra
Mecánica y calderería, naval y terrestre

Jai zoriontsuak opa dizkizue Sanpedrotar Guztiei

Pasai San Pedro: Esnabide, 96 - Tels.: 943 39 06 65 - 943 39 57 90
Pasai Donibane: Carretera Jaizkibel, s/n -Tel.: 943 52 60 50

TRINTXERPE

Carpintería metálica en aluminio
Rotura, puente térmico y P.V.C.

Sanpedrotar guztiei jai zoriontsua opa dizue

Taller: Plaza Marqués de Seoane, 4 bajo tel. Dom: 943 39 55 74-tel/fax Taller: 943 39 69 77
Exposición: C/Rentería, 1 - Trintxerpe

---

peluquería MARI CARMEN

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

Plaza Marqués de Seoane, 4 bajo • tel.: 943 39 34 74

Ondo Pasa!

SANITARIOS
ANTXETA
ALMACEN SUMINISTROS SANITARIOS
FONTANERIA Y CALEFACCION

ALMACEN:
Esnabide, 16
Tel.: 943 39 11 06
EXPOSICION DE BAÑOS:
Esnabide, 82
Tel.: 943 40 09 14
Fax.: 943 40 07 84
20110 - PASAJES DE SAN PEDRO

Talleres Mekar

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

Reparación de automoviles chapa y pintura
Auto konponketa txapa eta pintura

Plaza Marqués de Seoane, 3 • Tel.: 943 39 44 50 - Pasai San Pedro

---

HARATEGIA - URDATEGIA

Pedro Odriozola

Especialidad en carne del país
Ondo pasa eta gutxi gasta

Plaza Marqués de Seoane, bloque 3 - bajo - Tel.: 943 40 11 75 - Pasai San Pedro

---

AUTOSERVICIO MIRENTXU

Les felicita las fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkizue

C/ Plaza del Marqués de Seoane.1 Tlfno.: 943 39 02 91

BODEGON SAN PEDRO

No se qué tiene San Pedro
pero el camino me lleva
cuando levanto la vista
me encuentro ya en su bodega
(el poeta Pello Zabaleta dedica al bodegón San Pedro)

Les desea felicidad en estos días
Jai zoriontsua opa dizkizue

Passaman, 2
Tel.: 943 39 01 58

Antxeta Elkartea

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu herritar guztioi
Besarkada bero bat gure preso,
errefuxiatu eta deportatuei.

EUSKAL HERRIA askatu!

JOSEMI JANARIDENDA

Les desea que pasen unas felices fiestas
Guztiei jai zoriontsuak opa dizkizue

C/ Alameda del Frontón, 8 Tlfno.: 943 39 90 63

ARRAZOLA Y URANGA, S.L.

ZORIONAK SAN PEDROTAR GUZTIOI

Herriko Plaza, 6 / Télfs.: 943 39 04 15 - 943 39 07 14 / Fax.: 943 39 04 15
20110 PASAJES SAN PEDRO

PELUQUERIA "PEPI"
Ileapandeia

Aprovecha esta ocasión para felicitarles las fiestas

Aukera honen bidez jai zoriontsuak opa dizkizue

C/San Pedro, bajo Tlfno.: 943 39 07 61

REMOLCADORES FACAL, S.A.

Con nuestros saludos
Gure agurrekin

C/SAN PEDRO, 10 - entlo. • Tels.:943 39 02 41 - 42
Fax.: 943 39 29 31 • PASAJES DE SAN PEDRO

TELECOMAR, S.L.

AGENCIA OFICIAL
"VOLVO PENTA MITSUBISHI"
CR. KORODY COLYER.
SUMINISTROS DE TODA CLASE DE REPUESTOS ORIGINALES.
Nuestra experiencia y asesoramiento técnico
al servicio del mercado naval de repuestos

San Pedro Pasajes, 12 — Tel.: 943 39 19 44 • Fax.: 943 39 17 47

INSTALACIONES ELECTRICAS NAVALES E INDUSTRIALES

NAVILECTRA, s.a.l.

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

San Pedro, 8
Tel.: 943 39 00 41 - 943 39 06 52 Fax: 943 40 01 28
20110 Pasai San Pedro

Viveros IRAETA S.A.

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue. - Les desea unas muy felices fiestas

C/San Pedro, 34 bajo.
Tels.: 943 39 40 78 - 943 39 53 35
Fax.: 943 40 00 46 - Oficina.: 943 39 88 51
20110 Pasai San Pedro (Gipuzkoa)

MERKA OIARTZUN
Puestos 8 -9
Tels.: 943 49 34 00
Tels.: 943 49 34 18

Abilio Garcia

Les desea unas felices fiestas.
Jai zoriontsuak opa dizkizue.

Calefacción, gas y fontanería.
Berogailu, gasa eta iturgintza.

San Pedro, 11 - bajo • Tel.: 943 52 60 30 • (20110) - Pasai San Pedro

Efectos navales
Suministros industriales

PASAI S.A.

Est con los sampedrotarras en estos días de felicidad.
Sanpedrotarrekin dago egun zoriontsu hauetan.

RECINTO PESQUERO - TFNO.: 943 39 24 87- PASAI SAN PEDRO

SASKI BLANCA
KOOPERATIVA

Guztiei jai zoriontsuak
opa dizue.

Herriko Enparantza — Tlfno.: 943 39 08 74

J.O.P.P.
Junta de obras del puerto de pasajes

Les desea muy felices fiestas.

KALE ZAHAR

ETXEETARA ERAMATEN DUGU
SE SIRVE A DOMICILIO

JANARI DENDA – GOZOTEGIA
Guztiei jai zoriontsuak opa dizue.

• EUSKAL-HERRIKO PRODUKTUAK.
•CALIDAD Y LIMPIEZA
•EGUNERO IREKITA

San Pedro, 36 bajo — Tlfno.: 943 39 40 23

Taller Mecánico SAYANS

Les desea unas felices fiestas

REPARACION DE AUTOMOVILES

Servicio Oficial NISSAN

Plaza Marqués de Seoane, 2
Tel. (943) 39 09 43
PASAJES SAN PEDRO

C/ San Sebastián, 2 bajo
Tel. (943) 39 68 36
Bº Andonaegui - TRITXERPE

SAN PEDROKO 1998.URTEKO JAIETAKO EGITARAUA

ASTEAZKENA 24

20:30etan ONDARTXO ABESBATZA eta HERRIKO TXISTULARIEKIN AURTENGO PREGOIA
23:00etan TIRRI-TARRAren IKUSKIZUNA FRONTOIAN

OSTIRALA 26

17:00etan HAURRENTZAKO MERIENDA eta AURPEGI MARGOKETAK
18:00etan MUS TXAPELKETA
20:00etan KARAKOLAREN JEITSIERAREN ANTZERKIA HERRIKO PLAZAN
21:00etan KARAKOLAK eta SANGRIA DASTATUZ AFARIA HERRIKO PLAZAN
23:00etan DANBORRADA eta JARRAIAN "ULAN BATOR TRIO" eta "HALF FOOT OUTSIDE" TALDEEKIN MUSIKA-IKUSKIZUNA HERRIKO PLAZAN.

LARUNBATA 27

6:00etan TE AFRODISIAKOA MALABARISTEKIN ERREKAKO PLAZAN
8:00etan DIANA DULTZAINEROEKIN
11:00etan XABIER URKIOLA MEMORIAL SARIAREN HAUR FUTBOL TXAPELKETAREN FINALA
12:30etan TRIKITILARIEK ALAITUZ POTEO HERRIKOIA
14:00etan HAURRENTZAT BAZKARIA ERREKAKO PLAZAN
15:30etan BONBEROAK ANTZERKIA HAUR eta GURASOENTZAT HERRIKO PLAZAN
17:30etan BURUHAUNDI eta ERRALDOIAK
18:00etan KOADRILA ARTEKO HERRI KIROLAK FRONTOIAN
19:00etan TORTILA HOBERENAREN II. LEHIAKETA PORTUKO ETXEETAKO ATERPEAN eta ONDOREN TORTILEN DASTAKETA
24:00etan ERREKA MUSIKA TALDEA DORREAN
24:00etan COLECTIVO 33 HERRIKO PLAZAN
1:30etatik 5:30tara ZEZEN MEKANIKOA TXOSNETAN

DROGUERIA - MERCERIA - PERFUMERIA

ZORIONAK — **ANA** — SANPEDROTARREI

Tel. (943) 39 40 77
SAN PEDRO, 3 bajo
20110 PASAI SAN PEDRO

ETXARRI

Acuchillados, Barnizados,
Colocación de parquets sobre madera y baldosa.

Plaza Marqués Seoane, 3 - 6º D
Teléfono (943) 39 58 89 — **PASAI SAN PEDRO**

Bar ULIA

BOCATAS-PLATOS COMBINADOS
BUEN AMBIENTE
SAN PEDROKO SAIETAN ERE BOKATA
GOXOAU EGINGO DITUGU...ONDO PASA!!
C/AZKUENE, 32 - TEL.: 943 39 90 02 - TRINTXERPE

SOHESA

ITSASOARENTZEKO ARTIKULOAK
KIROL ARRANTZA

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue.

943 39 07 21 • ARRAUNLARI KALEA, 6

IGANDEA 28

7:00etan SOKAMUTURRA
8:00etan SANPEDRO-SANPEDRO TXIRRINDULARI KLASIKAREN IRTEERA
9:00etan TXISTULARIEKIN DIANA
12:00etan IÑUDE eta ARTZAIEN IRTEERA FRONTOITIK
12:00etan PILOTA PARTIDUAK FRONTOIAN
12:30etan ZAHARREN EGOITZA BERRIA INAGURAZIOA
14:00etan PERALTAKO JOTEROEKIN HERRI POTEOA
16:00etan HAURRENTZAT PAILASOAK
17:30etan BURUHAUNDI eta ERRALDOIAK
17:30etan JOTEROAK HERRIKO PLAZAN
18:30etan ESKOLA DANTZA TALDEAREKIN IKUSKIZUNA DORREAN
22:00etan BARRIKOTEA (SAHIETSA, SAGARDOA, GAZTA ETA (INTXAURRAK)
24:00etan KONTZERTUA: "TXARKEY, ZEA MAYS eta BERRI TXARRAK" TALDEEKIN

ASTELEHENA 29 SAN PEDRO EGUNA

7:00etan SOKAMUTURRA
8:00etan DULTZAINEROAK
11:00etan MAGIA IKUSKIZUNA " TXAN HAUNDIA"
12:00etan MEZA NAGUSIA (LICINIO REFICE)
12:00etan SALBIO eta LATORRE FUTBOL PARTIDUA
12:00etan HAURREN DANBORRADA
14:00etan AITON-AMONENTZAT BAZKARIA
16:00etan BURUHAUNDI eta ERRALDOIAK
16:30etan KOADRILA ARTEKO JOKUAK
22:30etan KONTZERTUA "TSST eta SABOR ACIDO" TALDEEKIN HERRIKO PLAZAN
24:00etan ZEZEN SUZKOA eta FESTEN AMAIERA

OHARRAK: *EKAINAK 26tik 28ra BITARTEAN EGUERDIKO 12:00etatik 14:00era eta 17:00tik 21:00era AITON-AMONEN EGOITZA BERRIAN ERAKUSKETA IKUS AHAL IZANGO DA.*

EGURALDI TXARRA EGITEN BADU, MOMENTU HORRETAN ABISATUKO DA NON EGINGO DEN EKITALDIA.

Ind. Aux. Náutica ITXASO, S.L.

Jai Zoriontsuak

HONDA MARINE — VOLVO PENTA

C/Esnabide, 28
Tel.(943) 39 50 61-Fax(943) 39 74 69
20110- PASAJES DE SAN PEDRO

VIVEROS SAN PEDRO

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

Zona Portuaria Tel.(943) 39 14 40
Tel. Ofic.(943) 39 35 18
Tel.part.(943) 39 88 20 - 39 41 70
(943) 39 13 71
Fax (943) 39 19 18
20110 PASAJES DE SAN PEDRO (Guipúzcoa)

ONDARTXO
Conservas artesanales

C/ Esnabide, 26
Tlfno.: 943 39 50 42

ARAINDEGIA PESCADERIA **CORTA**

Jai zoriontsu opa diizue
Sanpedrotar Guztiei

San Pedroko Arkupetan s/n.
Tlfno.: 943 39 79 56
20110 - Pasai San Pedro

CASA ALDAMA, S.L.

PROVISIONISTA DE BUQUES / UNTSIEN HORNIDURA
Les desea que pasen unas
"FELICES FIESTAS"
Jai zoriontsuak opa dizkizue

C/ Esnabide, 22 — PASAI SAN PEDRO. Tel. (943) 39 40 40

Julian Osa AROZTEGIA

Sukaldeko altzariak
Armairuak eta altzairuak neurrira
Aroztegia etxebizitzen erreforma

ZORIONAK SANPEDROTAR GUZTIOI

Torreatze, 9
Tel. (943) 39 93 96 — PASAI SAN PEDRO

VDA. E HIJOS DE JERONIMO IZAGIRRE, S.L.

Viveros de Angulas y Mariscos

Jai zoriontsua opa dizkizue

CASA BIGARRENA, 41
Telfs.(943) 36 21 46
Fax.(943) 36 25 47
20170 AGUINAGA - GIPUZKOA

COFRADIA DE PESCADORES "SAN PEDRO" PASAI SAN PEDRO

Pasaiako "San Pedro" Arrantzale Kofradiak
Jai Zoriontsuak opa dizkizue
Sanpedrotar guztiei.

La Cofradía de Pescadores de Pasai "San Pedro"
os desea unas felices fiestas
a todo/as los Sanpedrotarras.

SAN PEDRO, 14. TEL. (943) 39 63 40 -1 -2. FAX (943) 39 63 43

ERRETEGIA — ASADOR
GVRE-BORDA
ESPECIALIDAD EN:
PESCADOS, MARISCOS Y EMPANADAS
VINOS
RIBEIRO Y ALBARIÑO

Arraunlari, 36 - bajo. Tel. (943) 39 60 92. PASAI SAN PEDRO

Restaurante
DEL PUERTO

Calle San Pedro, 38 • Teléfono (943) 39 90 26
20110 PASAJES SAN PEDRO

Carniceria y Charcuteria
EZKERRA

C/ Vda. de Pasaman, 4
Tel.(943) 40 07 02
PASAJES DE SAN PEDRO

Especialidad: Carnes selectas frescas del País, Gran surtido en Charcuteria fina, Quesos y Productos Congelados

Formación de conductores • Gidarien prestakuntza

Lagunak

muy cerca de ti

	Fax: (943) 27 80 45	
Ronda,1 pral.dcha.	(943) 27 84 67- 29 35 44	SAN SEBASTIAN
Viteri, 25 - 1º	(943) 52 54 52	RENTERIA
Urbieta, 47 bajo	(943) 46 88 99	SAN SEBASTIAN
Bertsolari Txirrita, 8 bajo - Herrera	(943) 39 33 12	SAN SEBASTIAN
Arana, 7 bajo	(943) 15 08 16	AZPEITIA
Ibai-Ondo, 16	(943) 15 00 34	AZKOITIA
Karobieta Auzoa, 1	(943) 33 14 19	HERNANI

FONTANERIA - CALEFACCION - GAS

José Martín Quintas, S.L.

Borda-Enea, 1 - bajo
Teléfonos: Domicilio (943) 39 95 28 - Taller (943) 39 37 74
20110 - TRINTXERPE

Albaliñería y construcción en general
Igeltzeritza eta eraikuntza orokorrean

Javier Arambarri

Les desea unas muy "Felices Fiestas"
Jai zoriontsu opa dizkizue

Plaza Marqués de Seoane, 4 — Tlfno.: 943 39 53 05

Plasticos industriales

PASAI-PLAS, S.L.

Polietileno, laminas para pescado con-sin impresion.
Fundas retractil, paletización, sacos de plástico industriales, bolsas impresas.

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue

Esnabide, 52 - Tel.:943 39 02 55 - 20110 - Pasai San Pedro

Marisol
Taberna

Eta... Gau-Pasa ondoren gosaltzea itxaroten zaituztegu
Jai zoriontsu eta alaiak opa dizkizue sanpedrotar guztiei

Esnabide, 18- Pasai San Pedro — Tlfno.: 943 39 47 51

Talleres Torrea
Carrocería y mecánica

Les desea unas muy felices fiestas

Euskadi etorbidea, 61- 2º Tel. y fax: 943 39 13 90

GRUPO UNIDE

ALVIOL SUPERMERKATUA

ONENA ETA GERTUENA

GRAN SURTIDO EN FRUTERIA, CARNICERIA Y ALIMENTACION ARTICULOS DE PRIMERA LINEA A SUS MEJORES PRECIOS.

Jai zoriontsuak opa dizkizue
Les desea unas felices fiestas

SUPERMERCADO

HARAGIETAN, JANARIAN ETA FRUTERIAN

GAMA HAUNDIA. KALITATE ONEKO PRODUKTOAK PREZIO OMENETAN

Herriko plaza, 10 bajo — Tlfno.: 943 39 55 89

VINOS MUGURUZA

Ondo pasa eta gutxi gasta!!

C/Torreatze, 8 - bajo -20110 Pasajes San Pedro Tel.: 943 39 49 44

TIRRI-TARRA FANFARRE

Ondo pasa, gutxi gasta eta bueltak amari !!!

KOFRADIA
TABERNA

HERRIKO JAIETAN ONDO PASA ETA JUERGARI EUTSI

Especialidad en jamón ibérico con pan recien homeado y cafés.

BOTERO TABERNA

Guztiei jai zoriontsuak opa dizue. - Les desea unas muy felices fiestas
Plaza Erreka, 2 — Tlfno.: 943 39 84 70